

3M FF-400-13 Speaking Diaphragm Assembly

Replacement Instructions for
FF-400-13 Speaking Diaphragm
Assembly.

Important: Keep these Replacement
Instructions for reference.

Membrane phonique

Directives de remplacement de la
membrane phonique FF-400-13.

Important : Conserver ces directives
de remplacement à titre de référence.

98-0060-0142-8/2
34-8704-5487-2

3M Occupational Health and Environmental Safety Division

3M Center, Building 0235-02-W-70
St. Paul, MN 55144-1000

Printed in U.S.A.

3M is a trademark of 3M Company.

© 2010 3M Company. All rights reserved.

3M Occupational Health and Environmental Safety Division 3M Canada Company

P.O. Box 5757 London,
Ontario N6A 4T1
Printed in U.S.A.

3M is a trademark of 3M Company.

© 2010 3M Company. All rights reserved

Division des produits d'hygiène industrielle et de sécurité environnementale de 3M Compagnie 3M Canada

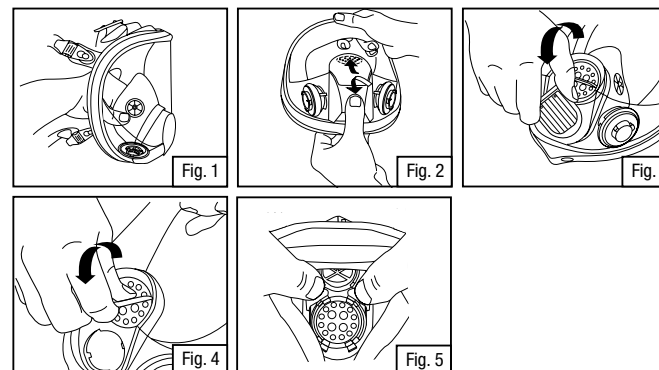
C.P. 5757
London (Ontario) N6A 4T1
Imprimé aux É.-U.

3M est une marque de commerce de la Compagnie
3M.

© 3M, 2010. Tous droits réservés.

The 3M™ Speaking Diaphragm Assembly
FF-400-13 is replaced by following these steps:

1. Remove the nose cup assembly by grasping the nose cup below the inhalation valve and gently pulling up and away from lens assembly (Fig. 1).
2. Remove valve cover by depressing bottom of cover with thumb and sliding cover up, parallel with lens (Fig. 2).
3. Remove exhalation valve assembly by turning counter clockwise ¼ turn (Fig. 3).
4. Remove speaking diaphragm assembly by turning counter clockwise ¼ turn (Fig 4).
5. Align speaking diaphragm lugs with speaking diaphragm opening in lens assembly.



Voici les étapes à suivre pour remplacer la
membrane phonique FF-400-13 3M™.

1. Retirer l'ensemble coquille nasale en tenant la coquille juste au-dessous de la soupape d'inhalation et l'éloigner doucement de l'ensemble lentille en tirant vers le haut (Fig. 1).
2. Enlever le couvercle de la soupape en appuyant sur le bas du couvercle avec le pouce et en faisant glisser le couvercle vers le haut, parallèlement à la lentille (Fig. 2).
3. Retirer l'ensemble soupape d'exhalation en le tournant de un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (Fig. 3).
4. Enlever la membrane phonique en la tournant de un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (Fig. 4).

6. Turn clockwise ¼ turn until firm stop.
7. Replace exhalation valve assembly.
8. Replace valve cover assembly.
9. Replace nose cup assembly (Fig. 5).

FOR MORE INFORMATION

In United States, contact:

Website: www.3M.com/OccSafety

Technical Assistance: 1-800-243-4630

For other 3M products:

1-800-3M-HELPS or 1-651-737-6501

5. Aligner les tiges de la membrane phonique avec les orifices prévus pour ces dernières dans l'ensemble lentille.
6. Tourner de un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à l'arrêt complet.
7. Remettre la soupape d'exhalation en place.
8. Remettre le couvercle de la soupape en place.
9. Remettre la coquille nasale en place (Fig. 5).

POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS/FOR MORE INFORMATION

**Au Canada, communiquer avec/In Canada,
contact :**

Internet : www.3M.com/CA/occsafety
Assistance technique/Technical Assistance :
1 800 267-4414

**Pour les autres produits 3M/For other
3M products : 1 800 364-3577**

3M FF-400-13

Ensamble de diafragma para comunicación

Instrucciones de reemplazo para el Ensamble diafragma para comunicación FF-400-13.

Importante: Conserve estas Instrucciones de reemplazo para referencia futura.

Conjunto de Diafragma de Voz

Instruções de Substituição para o Conjunto de Diafragma de Voz FF-400-13.

Importante: Guarde estas Instruções de Substituição para referência futura.

3M México S.A. de C.V.

Av. Santa Fe No. 190
Col. Santa Fe, Del. Álvaro Obregón
México D.F. 01210
Impreso en EUA.

3M es una marca comercial de 3M Company.
© 2010 3M Company. Todos los derechos reservados.

3M do Brasil Ltda.

Via Anhangüera, km 110 - Sumaré - SP
CNPJ 45.985.371/0001-08
Impresso nos EUA

3M é uma marca registrada da empresa 3M.
© 3M 2010. Todos os Direitos Reservados.

El Ensamble de diafragma para comunicación 3M™ FF-400-13 se reemplaza al seguir los pasos siguientes:

1. Quite el ensamble de copa nasal al tomar la copa justo debajo de la válvula de inhalación y sacarla con suavidad del ensamble del visor (Fig. 1).
2. Quite la cubierta de la válvula al pulsar el botón de la cubierta y deslizarla hacia arriba, paralela con el visor (Fig. 2).
3. Quite el ensamble de válvula de exhalación al girar en sentido contrario de las manecillas del reloj ¼ de vuelta (Fig. 3).
4. Quite el ensamble de diafragma para comunicación al girar en sentido contrario de las manecillas del reloj ¼ de vuelta (Fig. 4).
5. Alinee las orejetas del diafragma para comunicación con la abertura del diafragma

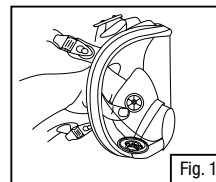


Fig. 1

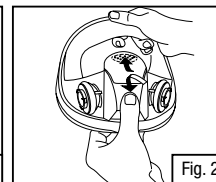


Fig. 2

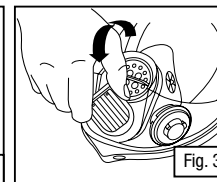


Fig. 3

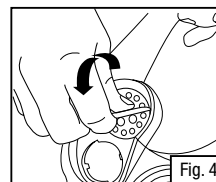


Fig. 4

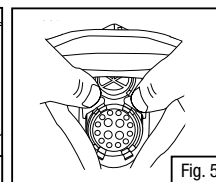


Fig. 5

O Conjunto do Diafragma de Voz FF-400-13 da 3M™ é substituído seguindo estes passos:

1. Remova o conjunto da copa nasal segurando a copa nasal abaixo da válvula de inalação e fazendo leve movimento para cima e para fora do conjunto da lente (Fig. 1).
2. Remova a cobertura da válvula apertando a parte inferior da cobertura com o polegar e deslizando a cobertura para cima, paralelamente ao visor (Fig. 2).
3. Remova o conjunto da válvula de exalação girando no sentido anti-horário ¼ de volta (Fig. 3).
4. Remova o conjunto do diafragma de voz girando no sentido anti-horário ¼ de volta (Fig. 4).

en el Ensamble del visor.

6. Gire en sentido de las manecillas del reloj ¼ de vuelta hasta que quede firme y se detenga.
7. Reemplace el ensamble de válvula de exhalación.
8. Reemplace el ensamble de cubierta de la válvula.
9. Reemplace el ensamble de copa nasal (Fig. 5).

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

En Estados Unidos:

Internet: www.3M.com/occsafety



O llame a 3M en su localidad.

5. Alinhe as aletas do diafragma de voz com a abertura do mesmo no conjunto do visor.
6. Gire no sentido horário ¼ de volta até que pare firmemente.
7. Substitua o conjunto da válvula de exalação.
8. Substitua o conjunto a cobertura da válvula se necessário.
9. Substitua o conjunto da copa nasal (Fig. 5).

PARA MAIS INFORMAÇÕES

No Brasil, entre em contato:

Centro de Relacionamento com o Consumidor - CRC

Disque Segurança: 0800-0550705
www.3M.com/br/seguranca
e-mail: faleconosco@mmm.com

Para outros produtos 3M:

Linha Aberta: 0800-0132333